

des Arbeitsgesetzes vorzulegen, der es den Unternehmen und den Arbeitnehmern oder ihren Vertretern erlaubt, Vereinbarungen über die Arbeitszeiteinteilung auszuhandeln und anzuwenden, die den technologiebedingten Veränderungen Rechnung tragen und den Bedürfnissen der Unternehmen sowie den Interessen der Arbeitnehmer entsprechen.

Texte de la motion du 11 mars 1987

L'évolution des technologies a des conséquences sur les entreprises et les travailleurs. Les désirs de la population se modifient quant à l'aménagement du temps de travail. Les partenaires sociaux s'efforcent de trouver des solutions qui tiennent compte à la fois des besoins des entreprises et des intérêts des travailleurs.

Au regard de cette évolution, la loi sur le travail paraît à certains égards dépassée. Le Conseil fédéral est invité à présenter dans les meilleurs délais un projet de révision de la loi sur le travail afin de permettre aux entreprises et aux travailleurs ou à leurs représentants d'appliquer des accords négociés entre eux sur l'aménagement du temps de travail, accords adaptés aux mutations en relation avec les nouvelles technologies et conformes aux besoins des entreprises et aux intérêts des travailleurs.

Sprecher – Porte-parole: Bonnard

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Les auteurs renoncent à développer leur intervention mais demandent une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 1. Juni 1987

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 1er juin 1987

Le Conseil fédéral est prêt à accepter la motion.

Ueberwiesen – Transmis

86.815

**Motion Maeder-Appenzell
Ferngüterverkehr auf die Schiene
Transport de marchandises
à longues distances par rail**

Wortlaut der Motion vom 19. Dezember 1986

Der Bundesrat wird ersucht, eine Vorlage einzubringen, wonach

1. Gütertransporte, die in der Schweiz auf der Strasse eine Distanz von 100 km und mehr zurücklegen, auf der Schiene durchzuführen sind;
2. die Berggebiete und die wirtschaftlich bedrohten Regionen durch Ausgleichszahlungen bzw. entsprechende abzugeltende Tarifiereduktionen bei den Bahnen gegen die negativen Auswirkungen einer Bestimmung nach Punkt 1 geschützt werden.

Texte de la motion du 19 décembre 1986

Le Conseil fédéral est chargé de présenter un projet prévoyant que

1. les transports de marchandises par route sur 100 km et plus à travers la Suisse soient désormais effectués par rail;
2. des compensations soient versées aux régions de montagne et à celles dont l'économie est menacée, ou que des réductions appropriées des tarifs des chemins de fer, à indemniser par ailleurs, leur soient consenties, afin de parer aux effets fâcheux que pourrait entraîner pour elles l'application de la mesure prévue sous le premier point.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Grendelmeier, Günter, Jaeger, Weber Monika, Weder-Basel (5)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die vorgeschlagene Massnahme und ihre Begründung finden sich im «Bericht Luftreinhalte-Konzept» vom 10. September 1986. Angesichts des besorgniserregenden Zustandes unserer Wälder drängt sich eine solche Massnahme, die der Bundesrat aus politischen Gründen nicht realisieren will, auf. Aus regionalpolitischen Gründen müssen die Nachteile bestimmter Gebiete abgegolten bzw. durch Tarifiereduktionen verhindert werden.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 8. April 1987

Rapport écrit du Conseil fédéral du 8 avril 1987

Der Bundesrat behandelt in seinem Bericht «Luftreinhalte-Konzept» vom 10. September 1986 an das Parlament auch das vom Motionär aufgeworfene Anliegen der Verlagerung des Ferngüterverkehrs auf die Schiene. Dass die Massnahmen negative Auswirkungen für Berg- und wirtschaftlich bedrohte Regionen haben kann, wird im bundesrätlichen Bericht ebenfalls erwähnt.

Die Weiterverfolgung des Anliegens wird im Rahmen der Ausführungsgesetzgebung zu den Verfassungsartikeln für eine koordinierte Verkehrspolitik zu prüfen sein. Nach Ansicht des Bundesrates verdienen Massnahmen zur Verminderung der Emissionen der Dieselfahrzeuge und verursachungsabhängige Abgaben allerdings den Vorrang. In diesem Sinne ist der Bundesrat bereit, den Vorstoss als Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Im übrigen hat Ihr Rat bereits am 16. März 1987 einen Vorstoss der Kommission des Nationalrates vom 19. Februar 1987 in gleicher Sache als Postulat überwiesen (Ad 86.047; Postulat V).

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

87.326

**Motion Günter
SBB. Hygienischere Toilettenanlagen
Voitures CFF. Hygiène des toilettes**

Wortlaut der Motion vom 9. März 1987

Der Bundesrat wird ersucht, bei den SBB die nötigen Massnahmen zu veranlassen, damit möglichst rasch vom überholten bisherigen System auf ein umweltkonformes, gegen aussen geschlossenes System gewechselt wird – auch bei schon im Betrieb befindlichen Wagen.

Texte de la motion du 9 mars 1987

Le Conseil fédéral est prié de faire les démarches nécessaires auprès des CFF afin que le système sanitaire suranné des toilettes dans les trains soit remplacé le plus vite possible par un système écologique d'installation fermée même dans les voitures qui sont déjà en service.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Dünki, Fierz, Grendelmeier, Jaeger, Maeder-Appenzell, Müller-Aargau, Müller-Bachs, Weber Monika, Weder-Basel, Zwygart (10)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das heutige System ist offensichtlich nicht mehr zeitgemäss. Es führt zu einer Verseuchung der Umgebung der Bahngeleise mit Fäkalien und Darmkeimen, die alles andere als erwünscht ist. Nicht zuletzt deshalb werden die stark

Motion Maeder-Appenzell Ferngüterverkehr auf die Schiene

Motion Maeder-Appenzell Transport de marchandises à longues distances par rail

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.815
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.06.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	992-992
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 505